

04.06.2004

30. lk. nr. 23797
elle J. Sigrid Ränd

MAJANDUSAASTA ARUANNE

AS SAARTE LIINID

Majandusaasta algus:	1. jaanuar 2003.a.
Majandusaasta lõpp:	31. detsember 2003.a.
Registrikood:	10216057
Aadress:	Rohu 5 93812 Kuressaare Eesti Vabariik
Telefon:	+372 4533873
Faks:	+372 4533872
E-mail:	info@saarteliinid.ee
Interneti kodulehekül:	www.saarteliinid.ee
Põhitegevused:	- sadamateenuste osutamine, sealhulgas laevade ja muude transpordivahendite vastuvõtmine, kaupade lossimine ja laadimine ning reisijate maaletuleku ja laevalemineku võimaldamine, ekspedeerimine; - sadamate haldamine; - Eesti mandriosa ja Lääne-Eesti saarte vahelise laevaliikluse korraldamine; - meretransporditeenuste osutamine; - ehitamine ja remont - ohtlike jäätmete käitlemine - majutus-ning toitlustusteenuse osutamine
Dokumentide loetelu, mis saadetakse majandusaasta aruandest eraldi:	- audiitori järeldusotsus; - majandusaasta kasumi jaotamise ettepanek; - üle 10% aktsiaid omavate aktsionäride nimekiri.

pretensioone reisijatelt. Sadamates ei ole toimunud inimestega õnnetusi ega fikseeritud keskkonnakaitselisi rikkumisi.

Sadamate kaubakäive.

Kaubavedu AS Saarte Liinid sadamate kaudu on aastatega kasvanud järgmiselt:

1995	-	57 tuh.tonni
1996	-	68 tuh.tonni
1997	-	143 tuh.tonni
1998	-	179 tuh.tonni
1999	-	203 tuh.tonni
2000	-	245 tuh.tonni
2001	-	310 tuh.tonni
2002	-	429 tuh.tonni
2003	-	552 tuh.tonni
2004	-	600 tuh.tonni
		(eesmärk)

2003. aastaks oli seatud eesmärgiks vedada sadamate kaudu kaupa pool miljonit tonni ja see saavutati.

Kokku külastas meie sadamaid kaubaveo eesmärgil 2003. aastal 212 kaubalaeva, s.h. sadamate lõikes järgmiselt:

Virtsu	-114
Roomassaare	- 82
Heltermaa	- 9
Rohuküla	- 6
Kuivastu	- 1

Põhilisteks kaubaveoartikliteks on endiselt killustik, puit, turvas, naftasaadused. Puidu väljavedu Roomassaare kaudu oleks võinud olla suurem. Teisest poolaastast katkes palgi väljavedu meritsi, kuna palk veetakse autodega mandrile saeveskitesse. Veere sadam Saaremaa kaubasadamana on minetanud oma osa ja kogu kaubavedu on koondunud Roomassaarde. Sellele aitas kaasa kauba laadimistehnoloogia muutmine sadamas (hüdrotõstukiga).

Kogu kaubaveost (552 tuh.tonni) moodustas kaubavedu Virtsu kaudu (362 tuh.tonni) 66%, kaubavedu Roomassaare kaudu (158 tuh.tonni) 29%. Mõningal määral kasvas kaubavedu ka Heltermaa ja Rohuküla kaudu. Kaubaveoga teeniti 2003. aastal 14306 tuh. krooni. See moodustas kogutulust (35289 tuh.krooni) 40,5%. Kaubaveo tulust (14306 tuh.krooni) andis Roomassaare (7562 tuh.krooni) 52,8% ja Virtsu (5921 tuh.krooni) 41,3%.

Põhiprobleeme kaubaveol 2003.a. tekkis Virtsu sadamas seoses ehitustöödega, mil laevad ei saanud alati koheselt siseneda sadamasse, vaid pidid ootama reidil. Sadama juhid lahendasid need probleemid igal korral ilma ametlikke pretensioone esitamata. 2004.a. selliste olukordade tekkeks alust ei ole.


Juhane Liige

Jahtlaevade, kaatrite ja teiste laevade
teenindamine.

Jahtlaevade külastatavus sadamate lõikes 2003. aastal oli järgmine:

Kuivastu	10
Virtsu	207
Triigi	39
Heltermaa	32
Rohuküla	22
Sviby	62
Sõru	6
Roomassaare	434
Ringsu	270
	1082

Seega kokku külastas meie sadamaid 1082 jahti. 2002. aastal oli see arv 1011. Protsentuaalselt suurim kasv oli Sviby ja Ringsu sadamates. Põhjuseks on see, et ilmselt on huvi väikesaarte vastu ning nüüd seoses sadamate korrastamisega on sildumisvõimalused olemas. Eriti suur külastushuvi on Ruhnu saare vastu. Ringsu sadam ei suuda pakkuda tasemel teenust. Ringsu vajab rekonstrueerimist (struktuurfond).

Roomassaare külastatavus oleks kindlasti olnud suurem, kuid valminud väga heal tasemel Kuressaare jahisadam võtab osa kliente endale (edaspidi ilmselt Kuressaare jahisadama külastatavus ületab Roomassaare eelkõige oma asukoha tõttu – linna keskel piiskopilinnuse kõrval).

Roomassaare on baassadam Saaremaa Merispordiseltsi jahtidele (üle 30 kohaliku jahti). Kõik kohalikud regatid algavad ja lõpevad Roomassaares. See on ka baassadam noorte purjetajate koolituseks.

2002. ja 2003. aastal kasvas oluliselt kalalaevade arv meie sadamates. 2003. aastal kokku 526 kalalaeva, sellest Roomassaares 450 kalalaeva ehk 86%. See andis Roomassaare sadamale täiendavat tulu enam kui 200 tuh. krooni. Püügiperiood Riia lahes on oktoobrist-maini. Põhisadamad traallaevadele on siis Pärnu, Virtsu, Roomassaare, Nasva, Mõntu. Seoses paindliku hinnapoliitikaga valisid enamus laevu oma sadamaks (tormipäevad, kala üleandmine) kas Roomassaare, Virtsu või Pärnu.

Meie sadamad on baasiks ka riigilaevadele. Pidevalt seisab Virtsu sadamas lootsilaev, Roomassaares lootsilaevad (2) ja piirivalvelaevad, Ringsus piirivalvelaevad.

Keskkonnakaitse.

Maakondade keskkonnateenistustel ja Keskkonnainspeksioonil ei olnud märkusi sadamate keskkonnavalitsuse töö kohta.

AS Saarte Liinid taotles 2003.aastal uue ohtlike jäätmete käitluslitsentsi. Suuremates sadamates on praegu võimalik ära anda ohtlikke jäätmeid (pilsivesi, vanad õlid, õlised kaltsud, akud, patareid, päevavalguslambid). 2004.aastal jätkub vastuvõtupunktide rajamine väiksemates sadamates.

Keskkonnavalitsuse suuremahulisi investeeringuid ei tehtud.

Samas on näiteks vajadus suurendada Roomassaare sadamas tiptundidel joogivee andmise mahtu. 2003.a. suvel suurendati filtrite läbilaskevõimet, kuid edaspidi tuleb paigaldada mahuti joogivee reservi moodustamiseks.

Virtsu - Kuivastu sadamas on tehniliselt amortiseerunud fekaalide ja pilsivee vastuvõtumasinad. Masinate vanus on üle 20 aasta ja ARK-i ülevaatusel on oht nendele tööloa mitteandmiseks.

Samas on praktiline vajadus igapäevaselt parvlaevade teenindamiseks.


Juhatus liige

Sadamates on vaja pidevalt töökorras hoida ja uuendada õlireostuse likvideerimise vahendeid. 2003.aastal koguti sadamates 350 tonni olmejäätmeid, laevadelt võeti vastu 2725 tonni fekaale ja 557 tonni pilsivett. Rohuküla pilsivee töötlemispunktis töödeldi 539 tonni pilsivett.

Arendustegevus.

2003.a. investeeringute ja soetuste plaaniks oli kinnitatud 56443 tuh.krooni, täitmiseks kujunes 50121,8 tuh.krooni, seega 88,8%.

Alatäitmine oli tingitud Virtsu sadama rekonstrueerimistööde edasilükkumisest.

2003.a. rekonstrueeriti Virtsu sadama kaid, vaid asfalteerimistööd jäid vaegtööna üles. Virtsusse ehitati ka uus aparell parvlaevade sildumiseks.

Ringsu sadamas süvendati akvatoorium ja rekonstrueeriti lõunamuul. Rohuküla sadamas rekonstrueeriti lõunasadama territooriumi katted ning heakorrastati territoorium. Heltermaa sadamas asendati valgustid. Sõru sadamas ehitati praamikai koos kaldarambiga, rekonstrueeriti kaitsemuul ja süvendati akvatoorium. Roomassaare sadamas rekonstrueeriti kanalisatsiooni survetrassi pumpla, rekonstrueeriti väikelaevade sadama teekatted, rekonstrueeriti alajaam, ehitati kroone alusplats, rekonstrueeriti naftakai elektrivarustus ja kaikatted, täiustati ellinguhoonet ja jahisadama kohvikut. Triigi sadamas teostati süvendus, ehitati reguleeritav kaldaramp ja rekonstrueeriti elektrivarustus.

Töid finantseeriti parvlaevasadamate hoiu rahast, pangalaenust, omavahenditest ja Saarte Programmi rahast (Ringsu ja Triigi).

Euroopa Ühenduse finantsmemorandumiga 2002/EE/16/P/PA/009 kinnitati finantseerimine projektile Kohalike riigisadamate tehniline abi maksumusega 0,50 MEUR (7.8 milj. krooni) omafinantseerimise määraga 25%.

2003.aasta I kvartalist algas TA hankedokumentatsiooni ettevalmistamine. MKM poolt määrati meile rakendusüksuseks Maanteeameti rakendusüksus.

Kohalike riigile kuuluvate sadamate tehnilise ettevalmistuse projekt on nelja parvlaevasadama Virtsu, Kuivastu, Heltermaa ja Rohuküla ettevalmistuseks edasise rekonstrueerimise rahaliste vahendite taotlemiseks Euroopa Liidu Ühtekuuluvusfondist.

Meie poolt ettevalmistatud projekti lähteülesande kohaselt koosneb projekt järgmistest osadest:

- Eelprojekt, mis koosneb uuringutest, eelprojektist ja tehnilis-majanduslikust analüüsist
- Keskkonnamõjude hindamine
- Tehniline projekt
- Navigatsioonisüsteemi projekt
- Hankedokumentatsioon ehituseks
- Taotlus Ühtekuuluvusfondile ehituse finantseerimiseks
- Koosseisu väljaõpe

Sadamate kaupa on projekti koosseisus järgmised allobjektid:

Kuivastu:

kai nr. 3 rekonstrueerimine, kaitsemuul, 50-kohaline jahisadam ja navigatsioonisüsteemi rekonstrueerimine.

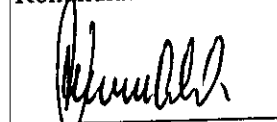
Virtsu:

sadama terminali rekonstrueerimine mahu vähendamisega 30%, sadama transpordi liikluse ümberkorraldamine, navigatsioonisüsteemi rekonstrueerimine.

Heltermaa:

30-kohaline jahisadam, kaitsemuul ja navigatsioonisüsteemi rekonstrueerimine.

Rohuküla:



Juhatus liige

põhja ja lõuna kaitsemuulide rekonstrueerimine, 500 m² pinnaga uue terminalihoone ehitus, sadama transpordi liikluse ümberkorraldamine, navigatsioonistee rekonstrueerimine.

Detsembris teatas EU Eesti komisjoni Delegatsioon hankedokumentatsiooni kõlblikkusest rahvusvaheliseks hankeks ja kuulutas välja eelpakkumise vooru.

Vastavalt Euroopa Ühenduse abi finantseerimisreeglitele on orienteeruv hankelepingu sõlmimine septembris 2004.a. ja töö kestvus 11 kuud.

Projekt finantseerimiseks on 2004.aasta riigieelarves vahendid ette nähtud.

Finantsolukord.

AS Saarte Liinid käive 2003. aastal oli 35289 tuh.krooni. 2002. aastal oli see 30658 tuh.krooni, seega kasv 15,1%.

Käive viimastel aastatel on olnud järgmine:

2000.a. 22830 tuh.krooni

2001.a. 26261 tuh.krooni

2002.a. 30658 tuh.krooni

2003.a. 35289 tuh.krooni

Parvlaevade sadamatasu moodustas 2003. aastal kokku 13522 tuh.krooni. Sellest on laekunud 11465 tuh.krooni. 2057 tuh.krooni on laevakompanii meilt kinni pidanud seoses parvlaev "Regula" avariiga Virtsu sadamas. Meie oleme omakorda 2084 tuh.krooni kinni pidanud AS-lt Merko Ehitus. Riigieelarvest laekus 2003. aastal 15000 tuh. krooni parvlaevasadamate hoiu raha, mida kasutati investeringuteks. Raha laekus ministeeriumile esitatud graafiku kohaselt tähtaegselt:

Sadamateenuste osutamisel on aluseks nõukogu poolt kinnitatud hinnakiri. Arvete väljasaatmine klientidele toimub hinnakirjale tuginedes.

2003. aastal on olnud pidevalt probleeme AS-ga Saaremaa Laevakompanii parvlaevade kaimaksude tähtaegsel laekumisel. Vastavalt meievahelisele lepingule on jooksva kuu kaimaksu tasumise tähtaeg 5. kuupäev. Venitades suudab laevakompanii tasuda arved parimal juhul kuu jooksul. Samuti hilineb ta sadamatele parvlaevade teenindamise eest tasumisega. Enne 2003. aastat parvlaevade kaimaksu tasumisega probleeme ei olnud, siis kokkuleppel ministeeriumiga kandis ministeerium kaimaksu vahetult meile ja selle võrra kandis vähem parvlaevaühenduste dotatsiooni laevakompaniile. Ministeerium lõpetas selle alates 2003. aastast põhjendusega, et see on kahe äriühingu omavaheline asi.

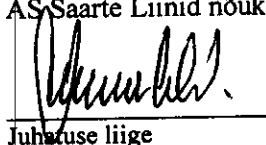
Käesoleval ajal on meie raamatupidamine struktuuriüksuste kaupa. Alates 2004.a. II poolaastast on kavas raamatupidamine tsentraliseerida. See soovitus tuli nii uuel audiitorilt kui riigikontrollilt.

2003. aastal ei ole AS-l Saarte Liinid ega tema üksikutel struktuuriüksustel olnud makseraskusi. Meil ei ole olnud hilinemisi riigimaksude tasumisel.

Alates 2002.a. kasutame kontsernikontot, mis asub Ühis pangas.

2003.a. oli meie väikem raha jääk arvetel kokku 10. novembril (1605 tuh.krooni – ehitusarvete tasumisega seoses) ja suurim jääk raha 18. augustil (7749 tuh.krooni).

AS-l Saarte Liinid oli 2003.a. lõpul üleval kolm laenu, mis on võetud arendustegevuseks. Esimene 6 miljoni kroonine laen on võetud Hansapangast 1999. aastal. Kuivastu ja Virtsu sadamate parvlaevaaparellide ja estakaadide ehitamiseks. Laenu tähtaeg on 2006. aastal. Laenu ja intresside tasumine toimub omavahenditest. Teine 3,5 miljoni kroonine laen on võetud Ühis pangast 1997. aastal Roomassaare sadama kaubakai ehitamiseks. Laenu tagastamine lõpeb 2004. aastal ning laenu tasub Roomassaare sadam kaubaveost teenitud rahaga. Kolmas 26 miljoni kroonine laen on võetud Ühis pangast 2003. aastal Virtsu kaide rekonstrueerimiseks ning seda tagastab Virtsu sadam kaubaveost teenitud rahaga. Laenu tähtaeg on 2013. aastal. Kõigi laenude võtmise aluseks on olnud AS-Saarte Liinid nõukogu otsused (vastavalt põhikirjale on laenude võtmine nõukogu pädevuses).



Juhane Liige

Eelarve täitmisest 2003.a.

AS Saarte Liinid 2003.a. eelarve täideti tulude osas 101,5%-lt (plaan 34740, täitmine 35289 tuh.krooni, ületamine 710 tuh.krooni). Eelarve kulude pool täideti 92,8%-lt (plaan 33357 tuh.krooni, täitmine 30970 tuh.krooni, kokkuhoid 2387 tuh.krooni). Planeeritud kasum oli 1383 tuh.krooni, täitmine 4480 tuh.krooni ehk 324%.

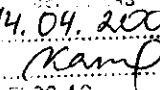

Juhane liige

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE **BILANSS**

	31.12.2003. a	31.12.2002. a*	Lisad
VARAD			
Käibevara			
Raha ja pangakontod	3 378 845	2 955 445	
Nõuded ostjate vastu	3 736 661	1 380 508	3
Muud nõuded	3 486	6 195	4
Ettemaksed	192 202	405 265	5
Varud	17 540	26 516	6
Käibevara kokku	7 328 734	4 773 929	
Põhivara			7
Materiaalne põhivara			
Maa ja ehitised	229 598 361	204 378 840	
Masinaid ja seadmed	9 444 759	7 809 200	
Muu materiaalne põhivara	1 189 613	1 370 785	
Põhivara akumuleeritud kulum	-75 165 904	-67 189 573	
Lõpetamata põhivara ja ettemaksed põhivara eest	42 299 234	13 212 959	
Materiaalne põhivara kokku	207 366 063	159 582 211	
Põhivara kokku	207 366 063	159 582 211	
VARAD KOKKU	214 694 797	164 356 140	
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
Kohustused			
<i>Lühiajalised kohustused</i>			
Võlakohustused	4 554 570	2 805 718	8,12
Võlad tarnijatele	4 004 451	528 484	
Maksuvõlad	1 083 272	608 074	9
Viitvõlad	1 048 818	1 061 298	10
Lühiajalised eraldised	2 303 564	2 312 640	11
Lühiajalised kohustused kokku	12 994 675	7 316 214	
<i>Pikaajalised kohustused</i>			
Pikaajalised võlakohustused	24 747 571	5 789 837	8,12
Tulevaste perioodide tulu põhivara sihtfinantseerimisest	72 939 036	60 233 525	11
Pikaajalised kohustused kokku	97 686 607	66 023 362	
Kohustused kokku	110 681 282	73 339 576	
Omakapital			
Aktsiakapital	86 880 000	78 380 000	
Reservid	7 838 000	7 838 000	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	4 798 563	2 268 790	
Aruandeaasta kasum	4 496 952	2 529 774	
Omakapital kokku	104 013 515	91 016 564	14
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU	214 694 797	164 356 140	

* võrdlusandmed 31.12.2002. a kohta on esitatud korrigeeritud kujul (vt. lisa 2).


 Juhatus liige

14.04.2004.a

 KAMP
 Aruandeaasta ELSS AS

KASUMIARUANNE*Skeem 1*

	2003. a	2002. a*	Lisad
Müügitulu	35 289 234	30 658 434	17
Muud äritulud	2 405 276	6 503 554	18
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-35 855	-57 308	18
Muud tegevuskulud	-11 271 089	-13 596 377	18
Tööjõukulud	-12 001 435	-10 918 249	18
Põhivara amortisatsioon ja väärtuse langus	-8 894 492	-9 083 288	7
Muud ärikulud	-326 173	-280 387	18
Ärikasum	5 165 466	3 226 379	
Finantstulud ja -kulud	-668 514	-696 605	19
Kasum enne tulumaksustamist ¹	4 496 952	2 529 774	
Aruandeaasta puhaskasum	4 496 952	2 529 774	

* võrdlusandmed 2002. a kohta on esitatud korrigeeritud kujul (vt. lisa 1).



Juhatus liige

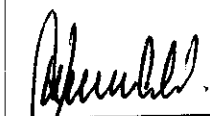
Intallatsioonid ja muud tegevused
 Aruandeaasta puhaskasum
 Date/Arvutus: 14.04.2004.a
 Signatuur: [Handwritten signature]
 Aruandeaasta puhaskasum

RAHAVOOGUDE ARUANNE

	2003. a	2002. a	Lisad
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum	5 165 466	3 226 379	
Ärikasumi korrigeerimised ¹	3 393 166	7 369 094	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-2 140 381	-211 304	
Varude muutus	8 976	544 796	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	3 938 685	-1 933 937	
Rahavood äritegevusest kokku	10 365 912	8 995 028	
Rahavood investeerimistegevusest			
Materiaalse ja immateriaalse põhivara soetus	-45 017 558	-18 474 986	7,15
Materiaalse ja immateriaalse põhivara müük	98 305	63 102	
Saadud intressid	11 599	21 589	19
Rahavood investeerimistegevusest kokku	-44 907 654	-18 390 295	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Sihtfinantseerimine	15 000 000	13 169 000	11
Saadud laenud	23 428 135	0	12
Laenude tagasimaksed	-2 809 606	-2 425 390	12
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-16 593	0	15
Makstud intressid	-636 793	-860 000	19
Rahavood finantseerimistegevusest kokku	34 965 143	9 883 610	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	2 955 445	2 467 102	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	423 400	488 343	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	3 378 845	2 955 445	
Raha ja raha ekvivalendid	31.12.2003. a	31.12.2002. a	
Raha ja pangakontod	3 378 845	2 955 445	
Raha ja raha ekvivalendid kokku	3 378 845	2 955 445	

¹ Ärikasumi korrigeerimised 2003.a. summas 3 393 166 krooni koosseisus:
põhivara amortisatsiooni ja väärtuse langus summas 8 894 492 krooni (lisa 7);
põhivara müügist saadud kasumid summas -64 909 krooni (lisa 7);
põhivara soetusel tasumata arved aasta algul +5 648 krooni;
põhivara soetusel tasumata arved aasta lõpul -3 139 914 krooni;
sihtfinantseeritud põhivarast saadud tulu summas -2 303 565 krooni (lisa 11);
maa erastamiskohustuse EVP jäägi hindmisest kahju 44 734 (lisa 12);
muu finantstulu -43 320 krooni (lisa 20).

Ärikasumi korrigeerimised 2002.a. summas 7 369 094 krooni koosseisus:
põhivara amortisatsioon ja väärtuse langus summas 7 197 249 krooni;
põhivara müügist saadud kasumid summas 30 039 krooni.-
muu finantstulu +141 806 krooni (lisa 20)

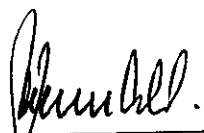

Juhatusel liige

Individaalne ettevõtte, mis ei ole avalik ettevõtte
Aitajate ja loojate registreerimine
Date of birth 14.04.2004.a
Signatures of the company
Aid for the company

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

	Aktiakapital	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum	Omakapital kokku
31.12.2001. a	78 380 000	7 838 000	2 268 790	88 486 790
Aruandeaasta puhaskasum	0	0	2 529 774	2 529 774
31.12.2002. a	78 380 000	7 838 000	4 798 564	91 016 564
Aktseite emissioon	8 500 000	0		8 500 000
Aruandeaasta puhaskasum	0	0	4 496 952	4 496 952
31.12.2003. a	86 880 000	7 838 000	9 295 516	104 013 516

Täiendav informatsioon lisa 14.


 Juhuse liige

 Inspektorid:
 Kvalifikatsioon:
 Date/Peetaja: 14.04.2004.a.
 Signatuur/Alld: K. Kall
 Auditribüroo ELSS AS

LISAD RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused

AS-i Saarte Liinid raamatupidamise aastaaruanne on koostatud vastavalt Eesti heale raamatupidamistavale ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi, v.a. juhtudel, kui arvestuspõhimõtetes alljärgnevalt on kirjeldatud teisiti. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kroonides.

Järgnevalt on välja toodud peamised arvestuspõhimõtted ja hindamisalused.

Välisvaluuta arvestus

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel võetakse aluseks tehingu toimumise päeval ametlikult kehtivad Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud rahalised varad ja kohustused hinnatakse bilansipäeva seisuga ümber Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtiva Eesti Panga valuutakursside alusel.

Ümberhindamise tulemusena saadud kursikasumid ja -kahjumid kajastatakse aruandeperioodi kasumiaruandes, kusjuures ärituludes ja -kuludes kajastatakse valuutakursi kasumid ja kahjumid, mis on seotud tarnijate ja ostjate arveldustega, muud valuutakursist tulenevad erinevused kajastatakse aga finantstuludes ja -kuludes.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ekvivalendina kajastatakse rahavoogude aruandes kassas ja panga arvelduskontodel olev raha, mille kasutamisel ei esine olulisi piiranguid.

Tulu kajastamine

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasest väärtuses. Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Kui on selgunud, et teenuse osutamisega kaasnevad kogukulud ületavad teenuse osutamisest saadava tulu, siis kajastatakse oodatav kahjum kohe ja täies ulatuses kasumiaruandes.

Nõuded

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid, v.a nõudeid teiste kontserni ettevõtete ja sidusettevõtete vastu. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korregeeritud soetusmaksumus (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Juhatus liige

Printed for M... only
Arvestus...
Date/kuupäev... 14.04.2004
Signature/alla...
Arvestus... AS

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse iga ostja kohta eraldi. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena.

Kõiki muid nõudeid kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuv summas.

Varud

Varud võetase arvele soetusmaksumuses, mis koosneb varude ostuhinnast, ostuga kaasnevast tollimaksust, muudest mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega otseselt seotud veokuludest, millest on maha arvatud hinnaalandid. Varude soetusmaksumuse kindlaks määramisel kasutatakse fifo meetodit.

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Varude allahindlusi nende neto realiseerimismaksumusele kajastatakse aruandeperioodi kuluna ja kajastatakse kasumiaruandes real "kaubad, toore, materjal ja teenused"

Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 5000-st kroonist, kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 5000.- krooni kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudena) ja vara kasutusele võtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest.

Edaspidi kajastatakse materiaalet põhivara bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuliseeritud amortisatsioon ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Materiaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

• Maa	0%
• Ehitised ja rajatised	2-8 %
• Masinad ja seadmed	8-20 %
• Transpordivahendid	15-25 %
• Muu inventar, tööriistad ja sisseseade	20-30 %

Juhul, kui teatud materiaalse põhivara kaetav väärtus on langenud alla tema bilansilise väärtuse, siis hinnatakse see vara alla kuni kaetava väärtuseni, milleks on kas sellest varast tulevikus saadavate rahavoogude nüüdisväärtus või selle vara neto müügihind, olenevalt kumb on kõrgem. Vara neto müügihinna määramisel kasutatakse ettevõtteväliste ekspertide abi. Allahindlus kajastatakse aruandeperioodi kuluna kasumiaruandes real "põhivara amortisatsioon ja väärtuse langus".

Juhatus liige

Intervjuu on tehtud ainult inglise keeleks
 ja sellest ei tohiks teha tõlkeid
 Signatuurikohal 14.04.2004 a
 Auditiorsfirma ELSE AS

Finantskohustused

Finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on finantskohustuse eest saadud tasu õiglane väärtus. Edaspidi kajastatakse finantskohustusi nende korrigeeritud soetusmaksumuses, kasutades efektiivset intressimäära. Tehingukulud võetakse arvesse efektiivse intressimäära arvutamisel ning kantakse kuludesse finantskohustuse eluea jooksul.

Finantskohustustega kaasnev intressikulu kajastatakse kasumiaruande real "Finantstulud ja -kulud" (lisas 19 real "intressikulu"),

Ettevõtte tulu maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 26/74 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Eesti Vabariigi äriseadustikule teeb ettevõtte iga aasta puhaskasumist vähemalt 5%-lise eraldise kohustuslikku reservkapitali kuni reservkapital moodustab vähemalt 10% ettevõtte aktsiakapitalist Kohustuslikku reservkapitali ei tohi dividendidena välja maksta, kuid seda võib kasutada kahjumi katmiseks, kui seda ei ole võimalik katta vabast omakapitalist. Samuti võib kohustuslikku reservkapitali kasutada aktsiakapitali suurendamiseks.

Rendiarvestus

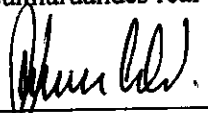
Kapitalirendina kajastatakse selliseid renditehinguid, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Kõiki ülejäänud renditehinguid kajastatakse kasutusrendina.

Kapitalirendi tingimustel soetatud vara kajastatakse rentniku bilansis miinimumrendimaksete nüüdisväärtuses. Kapitalirendi tingimustel soetatud varade amortisatsiooniperioodiks on vara kasulik tööiga või rendiperiood, olenevalt sellest, mis on lühem..

Kasutusrendi puhul kajastab renditavat vara oma bilansis rendileandja. Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt rendileandja poolt tuluna ning rentniku poolt kuluna.

Sihtfinantseerimine**Varade sihtfinantseerimine**

Varade sihtfinantseerimise kajastamisel rakendatakse brutomeetodit, s.t. sihtfinantseerimise abil soetatud vara võetakse bilansis arvele tema soetusmaksumuses ning varade soetamise finantseerimiseks saadud summa kajastatakse bilansis kohustusena kui tulevaste perioodide tulu sihtfinantseerimisest. Soetatud vara amortiseeritakse kulusse ja sihtfinantseerimise kohustust tulusse soetatud vara kasuliku eluea jooksul. Sihtfinantseerimisega seotud tulud kajastatakse kasumiaruandes real "muud äritulud".


Juhani liige

For internal use only
Approved for signing
14.04.2004
Signature of Juhani Liige
Approved for ELSS AS

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmneshid bilansipäeva ja aruande koostamispäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on raamatupidamise aastaaruandes avalikustatud.

Lisa 2 Arvestuspõhimõtete ja informatsiooni esitusviisi muudatused**Sihtfinantseerimine**

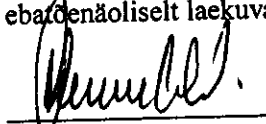
Kui varasemalt rakendati varade sihtfinantseerimise kajastamisel netomeetodit ning vara soetusmaksumusest arvati maha toetuseks saadud summa, siis alates 2003. a kajastatakse sihtfinantseerimised brutomeetodil. Kirjeldatud arvestuspõhimõtte muutuse tulemusena on bilansi ja kasumiaruande võrdlusandmeid korrigeeritud alljärgnevalt:

	31.12.2002. a esialgne	Korrigeerimine	31.12.2002. a korrigeeritud
Ehitised ja rajatised (soetusmaksumuses)	143 386 741	+60 992 099	204 378 840
Akumuleeritud amortisatsioon	-61 364 937	-5 824 636	-67 189 573
Materiaalne põhivara kokku	104 414 748	+55 167 463	159 582 211
Lühiajalised eraldised	0	+2 312 640	2 312 640
Tulevaste perioodide tulu sihtfinantseerimisest	7 378 702	+52 854 823	60 233 525
	2002. a esialgne	Korrigeerimine	2002. a korrigeeritud
Muud äritulu	4 617 515	+1 886 039	6 503 554
Põhivara amortisatsioon ja väärtuse langus	7 197 249	-1 886 039	-9 083 288

Lisa 3 Nõuded ostjate vastu

	31.12.2003. a	31.12.2002. a
Ostjate tasumata summad	3 889 279	1 495 880
Ebatõenäoliselt laekuvad summad	-152 618	-115 372
Nõuded ostjate vastu kokku	3 736 661	1 380 508
	2003. a	2002. a
Ebatõenäoliselt laekuvad summad perioodi alguses	-115 372	-196 992
Eelnevatel perioodidel kuluna kajastatud summade laekumine		81 620
Täiendavalt kajastatud allahindlus	-37 246	0
Ebatõenäoliselt laekuvad summad perioodi lõpus	-152 618	-115 372

Aruandeperioodil kanti kuluks ebatõenäoliselt laekuvaid nõudeid summas 37 246 krooni, mis kasumiaruandes on kajastatud muudes tegevuskuludes. 2002.a laekus varem kuluks kantud ebatõenäoliselt laekuvatest arvetest 81 620 krooni.


Juhatuses liige

Arvestuspõhimõtete ja informatsiooni esitusviisi muudatused
14.04.2004.a
Kamp
4003 AS

Lisa 4 Muud nõuded

	31.12.2003. a	31.12.2002. a
Muud lühiajalised nõuded	3 486	6 195
Muud nõuded kokku	3 486	6 195

Lisa 5 Ettemaksed

	31.12.2003. a	31.12.2002. a
Käibemaks	124 407	342 402
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded kokku	124 407	342 402
Tulevaste perioodide kulud	67 795	62 863
Ettemaksed kokku	192 202	405 265

Maksuvõlad on esitatud lisa 9.

Lisa 6 Varud

	31.12.2003. a	31.12.2002. a
Tooraine ja materjal	10 500	10 500
Müügiks ostetud kaubad	7 040	10 640
Ettemaksed tarnijatele	0	5 376
Varud kokku	17 540	26 516

Lisa 7 Materiaalne põhivara

	Maa ja ehitised	Masinate ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Lõpetamata põhivara ettemaksed	Materiaalne põhivara kokku
Soetusmaksumus 31.12.2002.a.	143 386 741	7 809 200	1 370 785	13 212 959	165 779 685
Korrigeerimine (lisa 2)	60 992 099	0	0	0	60 992 099
Korrigeeritud soetusmaksumus 31.12.2002.a.	204 378 840	7 809 200	1 370 785	13 212 959	226 771 784
Ostud	7 800 939	2 430 393	58 000	46 422 409	56 711 741
Lõpetatud ehitised	17 336 134	0	0	-17 336 134	0
Ümberklassifitseerimine	82 448	5 000	0	0	87 448
Müügid	0	-300 000	0	0	-300 000
Mahakandmised	0	-499 834	-239 172	0	-739 006
Soetusmaksumus 31.12.2003.a.	229 598 361	9 444 759	1 189 613	42 299 234	282 531 967
Akumuleeritud kulum 31.12.2003.a.	-54 057 481	-6 118 403	-1 189 053	X	-61 364 937
Korrigeerimine (lisa 2)	-5 824 636	0	0	X	-5 824 636
Korrigeeritud akumuleeritud kulum 31.12.2003.a.	-59 882 117	-6 118 403	-1 189 053	X	-67 189 573
Ümberklassifitseerimine	-82 448	5 000	-10 000	X	-87 448
Müügid	0	266 604	0	X	266 604

Juhatusel liige

14.04.2004. a.
Korraldaja
Auditeeritud ELSS AS

Mahakandmised	0	499 834	239 172	X	739 006
Amortisatsioonikulu	-7 894 163	-907 068	-93 261	X	-8 894 492
Akumuleeritud kulum 31.12.2003.a.	-67 858 728	-6 254 033	-1 053 142	X	-75 165 903
Jääkväärtus 31.12.2002.a.	89 329 260	1 690 797	181 732	13 212 959	104 414 748
Korrigeerimine (lisa2)	55 167 463	0	0	0	55 167 463
Korrigeeritud jääkväärtus 31.12.2002.a.	144 496 723	1 690 797	181 732	13 212 959	159 582 211
Jääkväärtus 31.12.2003.a.	161 739 633	3 190 726	136 471	42 299 234	207 366 064

Lisa 8 Lühiajalised võlakohustused

Võlakohustused	31.12.2003. a	31.12.2002. a
Pikaajaliste võlakohustuste tagasimaksed järgmisel perioodil (vt. lisa 12)	4 554 570	2 805 718
Võlakohustused kokku	4 554 570	2 805 718

Lisa 9 Maksuvõlad

	31.12.2003.a.	31.12.2002.a.
Kinnipeetud tulumaks	419 987	239 514
Sotsiaalmaks	609 159	349 544
Muud maksuvõlad	54 126	19 016
Maksuvõlad kokku	1 083 272	608 074

Lisa 10 Viitvõlad

	31.12.2003. a	31.12.2002. a
Võlad töövõtjatele	1 021 569	1 061 298
Muud viitvõlad	27 249	0
Viitvõlad kokku	1 048 818	1 061 298

Lisa 11 Sihtfinantseerimine

	2003. a	2002. a
Tulevaste perioodide tulu sihtfinantseerimisest aasta algul	7 378 702	10 569 150
Korrigeerimine (vt. lisa 2 järgmise perioodi eeldatav tulu)	55 167 463	0
Korrigeeritud tulevaste perioodide tulu sihtfinantseerimisest aasta algul	62 546 165	10 569 150
Sh lühiajaline osa (järgmise perioodi eeldatav tulu)	2 312 640	0
Sh pikaajaline osa	60 233 525	10 569 150
Saadud sihtfinantseeringud	15 000 000	13 169 000
Soetatud põhivara netomeetodil	0	-16 359 448
Amortiseeritud muudesse ärituludesse	-2 303 565	0
Tulevaste perioodide tulu sihtfinantseerimisest aasta lõpul	75 242 600	7 378 702

Juhatuse liige

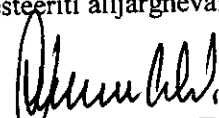
14.04.2004.
Kamp
AS "Kampania" AS

Sh.lühiajaline osa	2 303 564	0
Sh.pikaajaline	72 939 036	7 378 702

Aastatel 1998-2002.a. soetati vara (ehitised ja rajatised), mis finantseeriti riigieelarvest majandus- ja kommunikatsiooniministeeriumi kaudu sadamate hoiuna summas 60 602 317 krooni ja Saarte Programmist summas 389 782 krooni alljärgnevalt (vt. ka lisa 2):

Vara nimetus	Soetusmaksumus	Valmimise aasta
Rohuküla akvatoorium	2 376 919	1998
Põhjasadama praamikai	449 115	1998
Heltermaa akvatoorium	472 745	1998
Heltermaa kai nr.4	5 730 431	1999
Heltermaa suurkaev pumbamaja	242 550	1999
Rohuküla pilsivee vastuvõtu töötlemissõlm	45 891	1999
Heltermaa kaide asfalteerimine	3 740 650	1999
Helt vihmavee kanal ja puhastusseade	1 344 534	1999
Heltermaa kaide elektrivõrk	1 513 965	1999
Sviby elektrivarustus	254 135	2000
Heltermaa sadama juurdepääsutee	252 848	2000
Rohuküla sadama kain nr.1	252 873	2000
Rohuküla elektri välisvalgustus	533 200	2000
Rohuküla sadama põhjasadama platsid	2 790 017	2000
Heltermaa kai. Nr.2	53 661	2001
Rohuküla piletimüügi kiosk	185 802	2001
Sviby juurdepääsutee	816 044	2001
Rohuküla puhastusseadmete rek.	51 325	2002
Rohuküla kai 2 ja 3	13 139 694	2002
Sviby kaldaramp	1 555 363	2002
Sviby väikekaevade kai	1 613 066	2002
Virtsu puhastusseade	550 218	1998
Kuivastu elektri välisvõrk	1 188 719	1998
Kuivastu kõnniteed	125 154	1998
Kuivastu laoplat	208 633	1998
Kuivastu kai katted	1 796 982	1998
Kuivastu vihmavee kanalisatsioon	647 228	1998
Kuivastu laiakai põhjaramp	4 244 755	1998
Kuivastu laiakai pikendus	3 671 522	1998
Kuivastu laiakai lõunaramp	3 324 093	1999
Kuivastu pealesõidutee kaldaramp	1 123 393	1999
Virtsu pealesõidutee kaldaramp	1 123 393	1999
Kuivastu sadamahoone	48 571	2000
Virtsu sadama kai nr. 4	368 565	2000
Virtsu juurdesõidutee laiendus	3 795 516	2000
Virtsu elektri välisvõrk	651 741	2000
Virtsu sadamahoone	65 533	2000
Kuivastu lõunakai kaldaramp	65 709	2001
Virtsu pealesõidutee kaldaramp	20 300	2001
Kuivastu pealesõidutee kaldaramp	20 300	2001
Virtsu kai nr. 4	122 125	2001
Roomassaare jahisadama paviljon	389 782	1998
Ruhnu järelvaataja hoone	25 039	2001
Kokku	60 992 099	

2003.a. eraldati AS Saarte Liinid riigieelarvest sadamate hoiuks 15 000 000 krooni ja kasutamata sihtfinantseerimise jääk aastaalguse seisuga oli 7 378 702 krooni. Kokku 22 378 702 krooni, mis investeeriti alljärgnevalt:


Juhatus liige

Initialed for identification purposes only
Allkirjastatud identiteetseerimiseks
Date/kuupäev.....14.04.2004.a.
Signature/allkiri.....Kamp
Audiitorbüroo ELSS AS

Vara nimetus	Soetusmaksumus
Ringsu lõunamuul	2 950 242
Rohuküla lõunasadama katete rekonstrueerimine	1 723 648
Sõru sadama rekonstrueerimine	12 513 334
Rohuküla põhjasadama muul	1 917 196
Projekteerimine	1 622 913
Kuivastu lainemurdja projekteerimine	228 873
Virtsu laienduse eelkavand	513 297
Triigi sadama kaldaramp	909 199
Kokku	22 378 702

Seisuga 31.12.2003.a. oli nimetatud finantseeringu arvel soetatud vara 22 378 702 sh.kirjel "Lõpetamata põhivara ja ettemaksed" summas 13 324 468 krooni ning 9 054 234 krooni ulatuses võeti põhivara ekspluatatsiooni.

Lisa 12 Pikaajalised võlakohustused

	31.12.2003. a	31.12.2002. a
Pikaajalised võlakohustused kokku	29 302 141	8 595 555
sh. kohustuste lühiajaline osa (vt. Lisa 8)	4 554 570	2 805 718
sh. kohustuste pikaajaline osa	24 747 571	5 789 837
<i>- Laenud ja kapitalirendi kohustused</i>	<i>24 747 571</i>	<i>5 789 837</i>

Pikaajalised laenud, mittekonverteeritavad võlakohustused ja kapitalirendi kohustused koosnevad 31.12.2003. a seisuga järgmistest kohustustest:

- kapitalirendi kohustuse pikaajaline osa summas 13 143 krooni (31.12.2002.a. 0 krooni). Lühiajaline osa summas 30 181 krooni (31.12.2002.a. 0 krooni) on kajastatud bilansis lühiajaliste kohustuste real "võlakohustused". Lisa informatsiooni kapitalirendi kohustuste kohta vaata lisast 15.
- pangalaenude (3 laenu) pikaajaline osa summas 23 755 573 krooni (31.12.2002.a. 4 719 201 krooni). Lühiajaline osa summas 4 376 475 krooni (31.12.2003.a. 2 123 154 krooni) on kajastatud bilansis lühiajaliste kohustuste real "võlakohustused". Pangalaenude tagasimakse tähtaeg on 26 000 000 kroonise laenu puhul 2013. a , 1 549 990 kroonise laenu puhul 2004.a ja 6 000 000 kroonise laenu puhul 2006.a. Intressimäärad on vastavalt EURIBOR+1,9%, muutuv panga Eesti krooni laenude baasintress + 2,5% ja EURIBOR+2%. 6 000 000 krooni laen on fikseeritud EUR-des, ülejäänud EEK-des. 2003. a.saadi pikaajalist pangalaenu summas 23 428 135 krooni (2002.a.0 krooni) .
- maa ostu pikaajaline kohustus summas 978 854 krooni (31.12.2002.a. 1 070 636 krooni).Lühiajaline osa summas 147 914 krooni (31.12.2002.a 182 564 krooni). Maa erastamisel on võimalus 50% ulatuses kustutada võlg EVP-maksetega. 2003.a. tekkis EVP kursikahju 44 734 krooni .


Juhatusel liige

Int. audit. only for identification purposes only
Allid jätetud identifitseerimiseks
Date/kusipäev.....14.04.2004.a.
Signature/alkiri.....Kamp
Auditiitorbüroo ELSS AS

Lisa 13 Laenu tagatised ja panditud varad

AS-i Saarte Liinid poolt saadud laenu tagatiseks on panditud järgmised varad:

- Hüpoteek kinnistule 10102 (Kuivastu sadama kinnistu) I järjekorras Eesti Vabariigi kasuks summas 735 885 krooni intressimääraga 10% ,II järjekorras Hansapanga kasuks 4 710 000 krooni intressimääraga 9% ja kõrvalnõuetega rahalises suuruses 940 000 krooni, III järjekorras Eesti Ühispanga kasuks summas 26 000 000 krooni intressimääraga 8% ja kõrvalnõuetega 4 000 000 krooni. Bilansiline väärtus 25 775 127 krooni.
- Hüpoteek kinnistule 10469 (Virtsu sadama kinnistu) I järjekorras Eesti Vabariigi kasuks summas 137 350 krooni intressiga 10% , II järjekorras Hansapanga kasuks 4 710 000 krooni intressimääraga 9% ja kõrvalnõuetega 940 000 krooni, III järjekorras Eesti Ühispanga kasuks summas 26 000 000 krooni intressimääraga 8% ja kõrvalnõuetega 4 000 000 krooni. Bilansiline väärtus 13 365 440 krooni.
- Hüpoteek kinnistule 8628 (Rohuküla sadama kinnistu) I järjekorras Hansapanga kasuks summas 4 710 000 krooni intressimääraga 9% ja kõrvalnõuetega 940 000 krooni. Bilansiline väärtus 37 498 190 krooni.
- Hüpoteek kinnistule 15406 (Rohuküla sadama hotell) I järjekorras Hansapanga kasuks summas 4 710 000 krooni intressimääraga 9% ja kõrvalnõuetega 940 000 krooni. Bilansiline väärtus 353 957 krooni.
- Hüpoteek kinnistule 15407 (Rohuküla sadama söökla) I järjekorras Hansapanga kasuks summas 4 710 000 krooni intressimääraga 9% ja kõrvalnõuetega 940 000 krooni. Bilansiline väärtus 13 868 krooni.
- Hüpoteek kinnistule 8963(Heltermaa sadama kinnistu) I järjekorras Hansapanga kasuks summas 4 710 000 krooni intressimääraga 9% ja kõrvalnõuetega 940 000 krooni Bilansiline väärtus 24 243 302 krooni.
- Hüpoteek kinnistule 4413 (Roomassaare sadama kinnistu) I järjekorras Eesti Vabariigi kasuks summas 1 065 773 krooni intressiga 5%, II järjekorras Eesti Ühispanga kasuks summas 3 500 000 krooni intressimääraga 15% ja kõrvalnõuetega 1 000 000 krooni. Bilansiline väärtus 41 673 869 krooni.

Lisa 14 Omakapitali lisa

Seisuga 31.12.2003. a jaguneb ettevõtte aktsiakapital 86 880 lihtaktsiaks nimiväärtusega 1 000 krooni. Põhikirja kohaselt maksimaalselt lubatud lihtaktsiate arv on 300 000 ning emiteeritud on 86 880 lihtaktsiat. 2003. aastal suurendati aktsiakapitali 8 500 lihtaktsia võrra. Emiteeritud aktsiate nimiväärtus on 1 000 tuhat krooni. 8 500 aktsia eest tasuti mitterahalise sissemaksega (põhivara) .

Ettevõtte vaba omakapital (arvestades seaduses ette nähtud kohustust kanda 1/20 aruandeaasta puhaskasumist kohustuslikku reservkapitali summas 224 848 krooni) seisuga 31. detsember 2003 moodustas 9 070 667 (2002.a. 4 798 564) krooni. Bilansipäeva seisuga on omanikele võimalik dividendidena välja maksta 6 712 293 (2002.a. 3 550 937) krooni ning dividendide väljamaksmisega kaasneks dividendide tulumaks summas 2 358 373 (2002.a. 1 247 627) krooni.


Juhatus liige

Initialed only for document purposes only
Allkirjastatud identiteetseerimiseks
Date/kuupäev.14.04.2004...
Signature/allkiri.....Kasup...
Auditor/bilroo ELSS AS

Lisa 15 Kapitali- ja kasutusrendid**Kapitalirendi kohustus**

	31.12.2003. a	31.12.2002. a
Kapitalirendi võlgnevus	43 324	0
sh. maksetähtajaga		
kuni 1 aasta	30 181	0
1-5 aastat	13 143	0
	2003. a	2002. a
Intressimäär	7%	0

Kapitalirendile võetud varad

31.12.2003. a	Masinad ja seadmed
Soetusmaksumus	59 917
Bilansiline väärtus	51 928
31.12.2002. a	
Soetusmaksumus	0
Bilansiline väärtus	0

Aruandeperioodil soetati kapitalirendi tingimustel vara soetusmaksumuses 59 917 krooni (sõiduauto).

Kasutusrent

2003. a oli kasutusrendilepingutest tulenev rendikulu kokku 2 328 838 krooni (2002.a 2 376 731 krooni), sh. seadmete rent 2 014 785 krooni (2002.a. 1 875 790 krooni), autode rent 221 584 krooni (2002.a. 409 257 krooni) ja ruumide rent 92 469 krooni (2002.a. 91 684 krooni). Kasutusrendilepingutest tulenev autode rendikulu 2004.a. on 214 290 krooni ja 2005.a. 166 432 krooni. Planeeritud kaubamahule vastavalt on seadmete planeeritav rendikulu 2004.a. 2 010 000 krooni.

Lisa 16 Tehingud seotud osapooltega

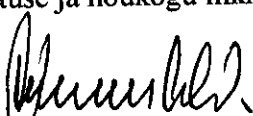
AS Saarte Liinid raamatupidamise aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

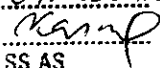
- Omanik (Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium)
- Tegev- ja kõrgem juhtkond
- Eelmises punktis kirjeldatud isikute lähisugulased ja nendega seotud ettevõtted.

Tehingutest omanikuga vt. lisast 11.

AS Saarte Liinid juhatusele teadaolevalt 2003.a. kui ka 2002.a. ei ole teostatud tehinguid ülejäänud seotud osapooltega.

Juhatuse ja nõukogu liikmete tasu


Juhatuse liige

Intranet for identification purposes only
Allkirjastelid identitseerimiseks
Date/kuupäev.....14.04.2004.a.
Signature/alkiri.....
Auditoribüroo ELSS AS

Juhatuse ja nõukogu liikmed said aruandeaastal tasu (palk, preemia ja muud hüvitised) kogusummas 2 557 322 krooni (2002.a. 2 248 236 krooni). Juhatuse ja nõukogu liikmed ei saa ettevõttelt pensioniga seotud õigusi.

Lahkumishüvitised

Juhatuse ja nõukogu liikmetel on õigus saada lahkumishüvitist. Maksimaalne summa, mis tuleks ettevõttel nende lahkumisel tasuda, on 396 000 krooni.

Lisa 17

Müügitulu

AS-i Saarte Liinid neto müügitulu jaguneb geograafiliste alade ja tegevusalade lõikes järgmiselt.

Geograafilised piirkonnad	2003. a	2002. a
Eesti	18 615 557	16 864 205
Soome	5 507 515	5 512 113
Saksamaa	7 196 239	4 376 056
Rootsi	2 316 423	3 615 026
Teised välisriigid	1 653 500	291 034
Kokku	35 289 234	30 658 434

Tegevusalad	2003. a	2002. a
Ostukaupade müük	1 909 716	1 816 109
Teenused	33 379 518	28 842 325
Kokku	35 289 234	30 658 434

Lisa 18

Ärikulud ja muud äritulud

Muud äritulud

	2003. a	2002. a*
Kasum põhivara müügist	64 909	30 039
Tulu põhivara sihtfinantseerimisest	2 303 565	1 886 039
Muud tulud	36 802	4 587 476
Muud äritulud kokku	2 405 276	6 503 554

* Võrdlusandmed on esitatud korrigeeritud kulul (vt. lisa 2)

Kaubad, toore, materjal ja teenused

	2003. a	2002. a
Ostukaubad	-4 643	-57 308
Muud kulud	-31 212	0
Kaubad, toore, materjal ja teenused kokku	-35 855	-57 308

Muud tegevuskulud

	2003. a	2002. a
Energia	-2 371 120	-2 485 253
Rent	-2 328 837	-2 376 731
Kaubad ja materjalid	-1 215 159	-1 070 440

Juhatuse liige

Initialed only for identification purposes only

Aukirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....14.04.2004.a.

Signature/allikiri.....Karu

Auditöörüüroo ELSS AS

Teenused	-3 294 546	-5 519 134
Majanduskulu	-1 443 295	-1 636 488
Muud kulud	-618 132	-508 331
Muud tegevuskulud kokku	-11 271 089	-13 596 377

Tööjõukulud

	2003. a	2002. a
Palgakulu	-8 980 911	-8 199 952
Sotsiaalmaksud	-3 020 524	-2 718 297
Tööjõukulud kokku	-12 001 435	-10 918 249

Muud ärikulud

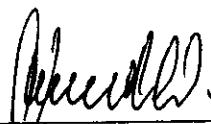
	2003. a	2002. a
Kahjum valuutakursi muutustest	-7 910	-53 199
Viivised ja trahvid	-88	-689
Muud kulud	-318 175	-226 499
Muud ärikulud kokku	-326 173	280 387

Lisa 19**Finantstulud ja -kulud**

	2003. a	2002. a
Intressikulu	-636 793	-860 000
Muud finantstulud ja -kulud	-43 320	+141 806
Intressikulu	+11 599	+21 589
Finantstulud ja -kulud kokku	-668 514	-696 605

Lisa 20**Bilansivälised nõuded ja kohustused**

8.septembril 2003.a. toimus Virtsu sadama ehitaja AS Merko Ehitus allettevõtja OÜ Victoria Shipping omavolilise töö (merepõhja rikkumine) tulemusena Virtsu sadamas parvlaeva "Regula" avari. AS Saaremaa Laevakompanii pidas "Regula" avariiremondiga seotud kulutused kinni AS Saarte Liinid (sadamate valdaja) summas 2 057 000 krooni . Saarte Liinid esitas täpsustatud nõude AS Merko Ehitus vastu summas 2 084 289 krooni. AS Merko Ehitus esitas nõude oma kindlustusvõtjale Seesam Rahvusvahelise Kindlustuse AS -le , kuna lepingukohaselt oli ette nähtud kahju hüvitamine ka kolmandale osapoolele. Aastaasuande koostamise hetkeks ei olnud Seesam Kindlustus oma otsusest AS-I Merko Ehitus teavitanud. Viimane ei olnud andnud vastust AS-le Saarte Liinid ja AS Saarte Liinid omakorda vastust AS-le Saaremaa laevakompanii.


Juhatuse liige

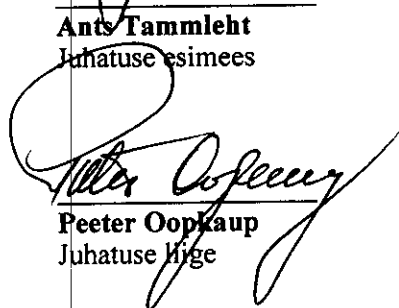
Initials/initials only
Allkirjastatud identiteetseerimiseks
Date/kuupäev.....14.04.2004.a
Signature/allkiri.....Kasim
Auditoribüroo ELSS AS

JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

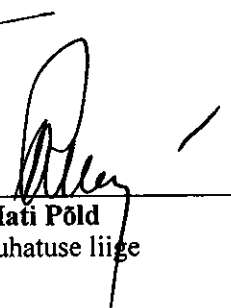
Käesolevaga deklareerime oma vastutust lehekülgedel 9 kuni 24 esitatud raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitame, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga,
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt AS Saarte Liinid finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid,
3. AS Saarte Liinid on jätkuvalt tegutsev ettevõte.

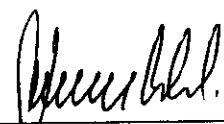

Ants Tammleht
Juhatusesimees


Peeter Oopkaup
Juhatuseliige


Ülo Sinisoo
Juhatuseliige

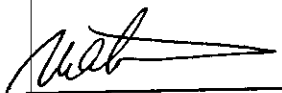

Mati Põld
Juhatuseliige

12. aprill 2004. a


Juhatuseliige

JUHATUSE JA NÕUKOGU ALLKIRJAD 2003 MAJANDUSAASTA ARUANDELE

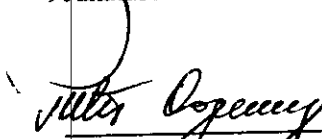
AS Saarte Liinid 2003 majandusaasta aruande allkirjastamine 14. mai 2004 Aruanne on kinnitatud aktsionäride üldkoosoleku poolt 14. mai 2004. a.



Meelis Atonen
Üldkoosoleku esindaja
Majandus-ja kommunikatsiooniminister



Ants Tammeleht
Juhatusesimees



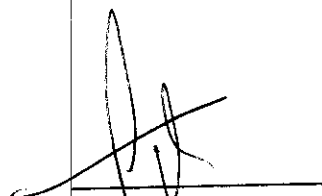
Peeter Oopkaup
Juhatuseliige



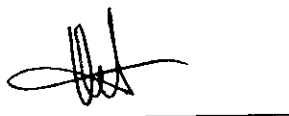
Ülo Sinisoo
Juhatuseliige



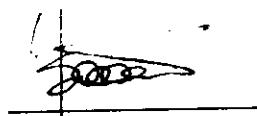
Mati Põld
Juhatuseliige



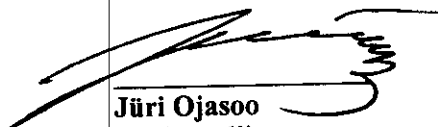
Ain Tatter
Nõukoguesimees



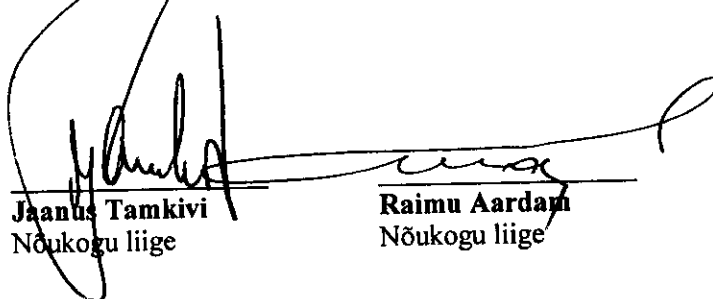
Veikko Vahar
Nõukoguliige



Imre Sooäär
Nõukoguliige



Jüri Ojasoo
Nõukoguliige



Jaanus Tamkivi
Nõukoguliige



Raimu Aardam
Nõukoguliige



Juhatuseliige

AUDIITORBÜROO ELSS AS

Audiitorid & Konsultandid



SAADUD

04.06.2004

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

AS SAARTE LIINID AKTSIONÄRIDELE

Oleme kontrollinud AS Saarte Liinid raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2003, perioodi 01.01.2003 - 31.12.2003 kasumiaruannet, rahavoogude aruannet, omakapitali muutuste aruannet ning aastaaruande lisasid. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, ega raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

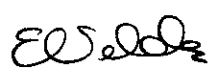
Oleme seisukohal, et ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab 2003.a. majandustulemuseks 4 496 952 krooni kasumit ja bilansimahuks seisuga 31.12.2003 214 694 797 krooni, kajastab kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega õigesti ja õiglaselt AS Saarte Liinid finantsseisundit seisuga 31.12.2003 ning siis lõppenud aruandeperioodi majandustulemust ja rahavoogusid.

Tartus 14. aprillil 2004

Audiitorbüroo ELSS AS



Enn Leppik
vannutatud audiitor



Evald Veldemann
vannutatud audiitor

Vanemuise 21A - 51014 TARTU

Tel. : (07) 301 330 - Fax : (07) 301 333 - www.elss@elss.ee

Reg. kood 10213441

AUDIITORBÜROO ELSS AS, NEXIA INTERNATIONAL ESINDAJA

SAADUD

04.06.2004

Aktsiaselts Saarte Liinid

**Aktsiaselts Saarte Liinid ainuaktsionäri
KORRALISE ÜLDKOOSOLEKU PROTOKOLL****AKTSIASELTSI ÄRINIMI JA ASUKOHT**

Aktsiaselts Saarte Liinid, asukohaga Rohu 5, Kuressaare, Eesti Vabariik

ÜLDKOOSOLEKU TOIMUMISE AEG JA KOHT

Tallinn, 14.mai 2004.a., algus 10.30, lõpp 11.00.

OSAVÕTJADAinuaktsionäri esindaja -- üldkoosoleku juhataja:

majandus- ja kommunikatsiooniminister

üldkoosoleku õigustes Meelis Atonen

Kutsutud:

nõukogu esimees Ain Tatter

juhatuse esimees Ants Tammleht

Üldkoosoleku protokollija:

Ants Tammleht

PÄEVAKORD

1. 2003.a. majandusaasta aruande kinnitamine
2. 2003.a. kasumi jaotamise otsuse kinnitamine
3. Audiitori kinnitamine
4. Põhikirja muutmine

PÄEVAKORRA ARUTELU

Vastavalt Äriseadustiku §§ 290-305 arutas korraline üldkoosolek 14.mai 2004.a. päevakorras kajastatud küsimusi. Üldkoosolek võttis vastu allpool näidatud otsused.

AKTSIASELTSI KORRALINE ÜLDKOOSOLEK OTSUSTAS

1. Kinnitada 2003.a. majandusaasta aruanne (lisatud).
2. Kinnitada esitatud kasumi jaotamise ettepanek ja jaotada 2003. aruandeaasta kasum (4496952.- krooni) alljärgnevalt:
 - üks kahekümnendik kohustuslikku reservkapitali summas 224848.- krooni;
 - ülejäänu eelmiste perioodide jaotamata kasumisse summas 4272104.- krooni.Jaotamata kasum peale majandusaasta aruande kinnitamist kokku 9070667.- krooni.
3. Nimetada AS Saarte Liinid audiitoriks audiitorbüroo ELSS AS tähtajaga üks aasta, s.o. kuni 2004.a. raamatupidamise aastaaruande auditeerimise lõppemiseni. Audiitorite töö tasustamine toimub vastavalt AS Saarte Liinid ja audiitorbüroo ELSS AS vahel sõlmitavale lepingule lähtudes eelmise aasta hinnast.
4. AS Saarte Liinid põhikirjaliste tegevuste loetelust viia välja majutus- ning

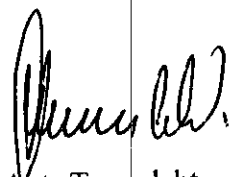
SAADUD

04.06.2004

AS Saarte Liinid aktsionäride nimekiri seisuga 31.12.2003.a.

Jrk. nr.	Aktsionär		Aktsionäri aadress	Aktsia		
	nimi	registrikood		liik	nimiväärtus	arv
1.	Majandus-ja Kommunikatsiooniministeerium	01022431	Harju 11, 15072 Tallinn	nimeline aktsia	1 000 krooni	86 880

AS Saarte Liinid aktsiate omanik on 100% Eesti riik, keda esindab Majandus-ja Kommunikatsiooniministeerium.



Ants Tammleht
Juhatuse liige